

Το Σύμφωνο Εμπιστοσύνης για την Απασχόληση (Pacte de Confiance pour l'Emploi) ήταν το αποκλειστικό θέμα συζήτησης, κατά την συνάντηση που είχε σήμερα στις 11.45 π.μ., στο Μέγαρο Μαξίμου, ο Πρωθυπουργός κ.Κώστας Σημίτης με τον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής κ.Ζακ Σαντέρ.

Στη συνάντηση μετείχαν επίσης η πολιτική ηγεσία του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ο Υπουργός κ.Ευάγγελος Γιαννόπουλος και οι Υφυπουργοί κύριοι Νικόλαος Φαρμάκης και Λάμπρος Κανελλόπουλος), ο Πρόεδρος της ΓΣΕΕ κ.Χρήστος Πρωτόπαπας, ο Πρόεδρος του ΟΑΕΔ κ.Ροβέρτος Σπυρόπουλος, ο εκπρόσωπος του Συνδέσμου Ελληνικών Βιομηχανιών κ.Νίκος Αναλυτής, ο εκπρόσωπος της ΑΔΕΔΥ κ.Γιάννης Κόλλιας, ο Πρόεδρος της ΠΑΣΕΓΕΣ κ.Νίκος Λιόλιος, ο Πρόεδρος της ΓΣΕΒΕ κ.Διονύσης Κορφιάτης, ο Πρόεδρος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής κ.Ιωάννης Κουκιάδης, καθώς και υπηρεσιακοί παράγοντες τόσο από Κοινοτικής όσο και από ελληνικής πλευράς.

Μετά την σύσκεψη που διήρκεσε μία ώρα και 45', ο Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής κ.Ζακ Σαντέρ και ο Πρωθυπουργός κ.Κώστας Σημίτης προέβησαν σε δηλώσεις προς τους δημοσιογράφους και απάντησαν σε ερωτήσεις τους.

(Ανεπίσημη μετάφραση)

ΖΑΚ ΣΑΝΤΕΡ: Κύριε Πρωθυπουργέ, κυρίες και κύριοι, θέλω να εκφράσω τη χαρά μου που βρίσκομαι σήμερα στην Αθήνα, προκειμένου να συναντηθώ με εσάς, κύριε Πρόεδρε της Ελληνικής Κυβερνήσεως.

Είναι η πρώτη επίσκεψή μου στην Αθήνα, υπό την ιδιότητά μου ως Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Και αυτή η πρώτη επίσκεψη λαμβάνει χώρα με την ευκαιρία και της προετοιμασίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, το οποίο θα

πραγματοποιηθεί -ως γνωστόν- στη Φλωρεντία, στα τέλη του μηνός Ιουνίου (στις 21 και 22 Ιουνίου).

Με αυτή την ευκαιρία παρουσίασα τα κύρια σημεία του κειμένου που αποκαλείται "Σύμφωνο Εμπιστοσύνης για την Απασχόληση", και το οποίο θα υποβληθεί στην Ολομέλεια της Ευρωπαϊκής Επιτροπής την ερχομένη Τετάρτη 5 Ιουνίου. Γι' αυτό το σκοπό πραγματοποιώ περιοδεία στις Κοινοτικές πρωτεύουσες, προκειμένου να έχω με τις υπεύθυνες Κυβερνήσεις, αλλά και με τους εκπροσώπους των κοινωνικών εταίρων των κρατών-μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μια διεξοδική ανταλλαγή απόψεων επί του συνόλου των προβλημάτων, όπως αυτά ανακύπτουν στον οικονομικό τομέα, αλλά κυρίως στον κοινωνικό.

Αν και η κοινωνική πολιτική είναι του τομέα της αρμοδιότητας των Κυβερνήσεων των κρατών-μελών, μου φαίνεται ωστόσο αναγκαίο, λαμβανομένης υπόψη της αύξησης της ανεργίας στην Ευρώπη, πως πρέπει τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης να επιληφθούν του σοβαρού αυτού θέματος, προκειμένου να αντιμετωπισθεί αυτή η κοινωνική μάλιστα, η οποία κινδυνεύει μακροπρόθεσμα να δυναμιτίσει την ευρωπαϊκή οικοδόμηση.

Σ' αυτό το πνεύμα, πιστεύω πως τα 15 κράτη-μέλη από κοινού με τους κοινωνικούς εταίρους, μέσω μίας συγκλίνουσας πολιτικής προς την ίδια κατεύθυνση, θα μπορέσουν να συμβάλουν πολλαπλασίως αλλά και να συνεισφέρουν στις αναληφθείσες προσπάθειες για την αντιμετώπιση της ανεργίας:

Γι' αυτό, στο ίδιο πνεύμα, συγκαλέσαμε, στις 28 και 29 Απριλίου, συζήτηση στρογγυλής τραπέζης των κοινωνικών εταίρων στις Βρυξέλλες. Και πάντα στο ίδιο πνεύμα, υποβάλαμε στους κοινωνικούς εταίρους τις απόψεις μας επί ορισμένου αριθμού θεμάτων, τα οποία θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο προβληματισμού. Θέματα που αφορούν:

- στην ευελιξία και την οργάνωση της αγοράς εργασίας,

- στην εκπαίδευση και την επαγγελματική κατάρτιση,
- στην χρηματοδότηση των καθεστώτων κοινωνικής ασφάλισης σε συνδυασμό με το κόστος εργασίας, και τέλος
- στη δημιουργία μηχανισμών νέων θέσεων απασχόλησης.

Όσον αφορά τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πιστεύω ότι από πλευράς μας, θα πρέπει να κάνουμε το παν για να αξιοποιήσουμε όλες τις δυνατότητες της μεγάλης εσωτερικής αγοράς, της μεγαλύτερης στον κόσμο με 370.000.000 κατοίκους, ολοκληρώνοντας, επίσης, την Οικονομική και Νομισματική Ένωση μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1999, δημιουργώντας ακόμη τις κατάλληλες προϋποθέσεις ανάπτυξης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (για τις οποίες μόλις υιοθετήσαμε ένα συνολικό πρόγραμμα ανάπτυξής τους), προωθώντας την έρευνα και ασφαλώς υλοποιώντας τα έργα πρώτης προτεραιότητας που δεν είναι άλλα από τα Διευρωπαϊκά Δίκτυα.

Για όλα αυτά συζητήσαμε σήμερα με τους κοινωνικούς εταίρους της χώρας σας, οι οποίοι πλαισίωσαν τον Πρωθυπουργό, παρόντος και του Υπουργού Εργασίας κ. Ευάγγελου Γιαννόπουλου.

Θέλω να εκφράσω την μεγάλη μου ικανοποίηση, γιατί διαπίστωσα, κατόπιν συζητήσεως ειλικρινούς και εποικοδομητικής, πως τόσο οι κοινωνικοί εταίροι της χώρας σας, όσο και η Ελληνική Κυβέρνηση υποστηρίζουν την υπ'εμού αναληφθείσα πρωτοβουλία της 31ης Ιανουαρίου 1996 για ένα Σύμφωνο Εμπιστοσύνης για την Απασχόληση.

Και έτσι φεύγω καθησυχασμένος, πιστεύοντας πως αυτού του είδους η σύγκλιση απόψεων αποτελεί καλό οίονο για την πορεία των προτάσεων αυτών στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Φλωρεντίας.

Σας ευχαριστώ

ΣΗΜΙΤΗΣ: Κυρίες και κύριοι, όπως ακούσατε, αντικείμενο της σημερινής σύσκεψης με τον Πρόεδρο της Επιτροπής κ.Σαντέρ ήταν η πρωτοβουλία του κ.Σαντέρ για ένα Σύμφωνο Εμπιστοσύνης για την Απασχόληση.

Η Ελληνική Κυβέρνηση θεωρεί ότι η πρωτοβουλία αυτή είναι ιδιαίτερα σημαντική, γιατί το κεντρικό πρόβλημα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αυτή τη στιγμή, είναι το μεγάλο ποσοστό ανεργίας.

Οι θέσεις τις οποίες έχει πάρει ο κ.Σαντέρ συμπίπτουν, σε γενικές γραμμές, με τις θέσεις τις οποίες υποστηρίζει η Ελληνική Κυβέρνηση.

Στη συζήτηση η οποία έγινε, προέκυψαν ορισμένα κεντρικά σημεία, τα οποία θέλω να αναφέρω:

\* Πρώτον, η Ευρωπαϊκή Ένωση χρειάζεται ένα σταθερό, μακροοικονομικό περιβάλλον και υψηλούς ρυθμούς οικονομικής ανάπτυξης, ώστε να δημιουργηθούν νέες θέσεις απασχόλησης. Παράλληλα, όμως, πρέπει να υπάρξει μιά δέσμη πολιτικών για την καταπολέμηση της ανεργίας και αυτό προϋποθέτει ότι στη νέα Συνθήκη θα πρέπει να υπάρχει ένα ειδικό κεφάλαιο σε σχέση με την απασχόληση και τα κοινωνικά δικαιώματα.

\* Δεύτερο σημείο: Για μας, όπως και για τις ολιγότερο αναπτυγμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έχει ιδιαίτερη σημασία η συνέχιση και η μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα των Διαρθρωτικών Πολιτικών και των Κοινοτικών Πλαισίων Στήριξης, ως εργαλείων ανάπτυξης. Δεν θα επιτύχουμε ούτε τον περιορισμό της ανεργίας, ούτε την σύγκλιση, αν τα Προγράμματα αυτά δεν συνεχιστούν, αν ακολουθηθεί κάποια άποψη ότι εξαντλείται η προσπάθεια της Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα επόμενα χρόνια.

\* Τρίτο σημείο: Η ανάγκη σε κάθε χώρα, αλλά και στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης να υπάρχουν ενεργητικές πολιτικές απασχόλησης. Εμείς, ήδη, έχουμε εκπονήσει ένα σχέδιο νόμου για μιά πολιτική, η οποία θα ενισχύει την

κατάρτιση, θα ενισχύει την απασχόληση σε συνδυασμό με την κατάρτιση. Αλλά θα πρέπει και σε πανευρωπαϊκό επίπεδο να υπάρχουν παράλληλες προσπάθειες.

\* Τέταρτο σημείο: Η αύξηση της κινητικότητας των εργαζομένων. Σήμερα υπάρχει μία σειρά από εμπόδια. Τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης, για παράδειγμα, είναι διαφορετικά από χώρα σε χώρα. Θα πρέπει να προσπαθήσουμε να άρουμε αυτά τα εμπόδια και να δημιουργήσουμε τέτοιες συνθήκες, ώστε οι εργαζόμενοι να μπορούν να πηγαίνουν από την μία περιοχή στην άλλη, να πηγαίνουν και μέσα στη χώρα τους, από ένα χώρο σ'έναν άλλο χώρο, χωρίς να υφίστανται διακρίσεις.

\* Πέμπτο σημείο (που επισημάνθηκε από όλους τους ομιλητές με έμφαση): Η Ελλάδα είναι μία χώρα η οποία έχει κατώτερη τεχνολογία. Αυτό, με την παγκοσμιοποίηση της οικονομίας, οδηγεί σε κρίση σε ορισμένους τομείς, όπως η κλωστοϋφαντουργία. Θα πρέπει να υπάρχει μία ιδιαίτερη προσπάθεια εντατικοποίησης της εργασίας σε ορισμένους τομείς, προκειμένου να αποφευχθούν οι διαρθρωτικές κρίσεις και να υποστηρίξει η Ευρωπαϊκή Ένωση την τεχνολογική προσαρμογή των κλάδων αυτών, που πλήττονται.

\* Τέλος, το τελευταίο σημείο είναι η σημασία που αποδίδουμε στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις είναι εκείνες οι οποίες δημιουργούν πολλές νέες θέσεις απασχόλησης. Γι'αυτό, θα πρέπει να υπάρξει ένας καλύτερος συντονισμός των κοινοτικών πολιτικών και μέσα στο συντονισμό αυτό να έχει σημασία το θέμα της καταπολέμησης της ανεργίας.

Πιστεύω ότι η σημερινή συνάντηση έδωσε στον κ.Σαντέρ μία καλή εικόνα των απόψεων που επικρατούν εδώ στη χώρα, τόσο στους κοινωνικούς εταίρους, όσο και στην Κυβέρνηση. Και θα διευκολύνει τις περαιτέρω προτάσεις του και τη συζήτηση, η οποία -όπως ακούσατε- θα γίνει και σε επίπεδο της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αλλά και στη Σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Φλωρεντίας.

Ευχαριστώ τον κ.Σαντέρ γι' αυτή την προσπάθεια.

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: Κύριε Πρόεδρε της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, θα ήθελα να σας θέσω δύο ερωτήσεις: Η μία αναφέρεται στο θέμα της απασχόλησης. Από,τι γνωρίζω, προβλέπεται να υπάρξει ένα περίσσευμα κοινοτικών κονδυλίων περίπου 4 δις ECU. Θέλει η Επιτροπή ένα μέρος αυτών των κονδυλίων να διατεθεί για την καταπολέμηση της ανεργίας; Και μιά δεύτερη ερώτηση (επιτρέψτε μου να την κάνω μια και είστε εδώ): τελικώς, τα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης πού βρίσκονται; Βρίσκονται στην Ελλάδα;

ΣΑΝΤΕΡ: Για το πρώτο ερώτημά σας, είναι γεγονός ότι έχουμε προβλέψει μεθόδους χρηματοδοτήσεως. Έχουμε προβλέψει, φέρ'ειπείν, δυνατότητες χρηματοδοτήσεως των μεγάλων Διευρωπαϊκών Δικτύων. Αυτό που μας ενδιαφέρει -και την επόμενη Τετάρτη θα υποβάλουμε συγκεκριμένες προτάσεις στο Συμβούλιο- είναι να γίνει μιά αναδιάρθρωση των δαπανών, χωρίς να αυξηθεί η συνολική δαπάνη που προβλέπεται από τον Προϋπολογισμό, ώστε κάθε φορά το μεγαλύτερο δυνατό ποσόν να αντιμετωπίζει ακριβώς την ανεργία.

\*Όσον αφορά το δεύτερο ερώτημά σας, δεν συζητήσαμε με τον κ.Πρωθυπουργό γι' αυτό. Όμως η Ελλάδα είναι πλήρες μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το έσχατο κράτος-μέλος στην έκταση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επομένως, τα εξωτερικά σύνορα (της Ευρωπαϊκής Ένωσης) είναι φυσικά τα σύνορα της Ελλάδος.

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να σας ρωτήσω το εξής (η ερώτησή μου απευθύνεται και προς τον κ.Πρωθυπουργό και προς τον Πρόεδρο της Commission): Μιλήσατε για ένα σταθερό μακροοικονομικό περιβάλλον. Αυτό, όμως, σημαίνει ακολούθηση για την Ελλάδα τουλάχιστον, μιάς συγκεκριμένης οικονομικής πολιτικής, που εδώ και χρόνια εφαρμόζεται. Αυτό έχει αποδειχθεί ότι δημιουργεί κοινωνικές ανισότητες. Πώς μπορείτε να αντιμετωπίσετε τις κοινωνικές εξάρσεις που σημειώνονται αυτή τη στιγμή.



ΣΑΝΤΕΡ: Δεν θα υποκαταστήσω, βεβαίως, τον Πρωθυπουργό της χώρας, αλλά είναι γνωστό ότι το Πρόγραμμα Σύγκλισης της Ελληνικής Οικονομίας έχει αποφέρει αποτελέσματα, τα οποία δεν θα πρέπει να υποτιμά κανείς. Έχει ήδη υποβληθεί στο Συμβούλιο ECOFIN, έχει συζητηθεί και έχει εγκριθεί. Δεύτερον, δεν πιστεύω ότι είναι αντιφατικό να λέμε ότι θέλουμε υγιή δημόσια οικονομικά και ταυτόχρονα να θέλουμε απασχόληση. Υγιή δημόσια οικονομικά σημαίνει δυνατότητα πραγματικών παραγωγικών επενδύσεων για το μέλλον, δηλαδή δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης.

ΣΗΜΙΤΗΣ: Θα σας απαντήσω ότι κοντά στην μακροοικονομική πολιτική που εφαρμόζουμε, έχουμε και μιά συγκεκριμένη πολιτική για την καταπολέμηση της ανεργίας και την αύξηση της απασχόλησης. Το σχέδιο νόμου το οποίο είναι υπό συζήτηση είναι μιά ένδειξη αυτού. Έχουμε δε ταυτόχρονα και αναλάβει πρωτοβουλία σε σχέση με ειδικές περιπτώσεις. Ανέφερα ότι θα υπάρξει κάποια ρύθμιση σε σχέση με τους χαμηλοσυνταξιούχους. Θα προχωρήσουμε σε τέτοιες ρυθμίσεις, όποτε είναι αναγκαίο, ώστε να περιορίσουμε κοινωνικές ανισότητες και να προλάβουμε κοινωνικές εκρήξεις. Το κύριο για μας, όμως, είναι όχι να προλάβουμε. Είναι να υπάρχει κοινωνική δικαιοσύνη.

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: Το Ηνωμένο Βασίλειο ανακοίνωσε σήμερα ότι θα σταματήσει όλες τις πολιτικές, όλες τις διαδικασίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εάν δεν υπάρξει λύση για το βρετανικό βοδινό κρέας. Κύριε Σαντέρ, τι προτίθεσθε να κάνετε;

ΣΑΝΤΕΡ: Αντιλαμβάνεσθε, βεβαίως, ότι δεν συζητήσαμε σήμερα αυτό το ζήτημα με τον κ.Πρωθυπουργό. Εν πάση περιπτώσει, νομίζω ότι σε τέτοιες περιστάσεις θα πρέπει να κρατά κανείς την ψυχραιμία του. Το πρόβλημα δημιουργήθηκε στην Μεγάλη Βρετανία. Εναπόκειται, λοιπόν, στη Μεγάλη Βρετανία να λυθεί το ζήτημα αυτό. Αυτό που μας ενδιαφέρει όλους, είναι πώς θα εκριζωθεί οριστικά αυτή η ασθένεια της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοϊδών. Και θα πρέπει να εκριζωθεί κατ'αρχήν από την Βρετανία. Δεν νομίζω ότι μιά άρση της

απαγόρευσης των βρετανικών εξαγωγών θα επέλυε το ζήτημα. Κατά δεύτερον, υπάρχει το θέμα της αποκατάστασης της εμπιστοσύνης του κοινού. Δεν νομίζω ότι ούτε σ' αυτή την περίπτωση πως η άρση των απαγορεύσεων εξαγωγών θα επαναφέρει την χαμένη εμπιστοσύνη του κοινού. Κατά τ' άλλα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει υποβάλει συγκεκριμένες προτάσεις για μερική άρση των απαγορεύσεων, σε ό,τι αφορά παράγωγα προϊόντα, όπως είναι η ζελατίνη και γενετικό υλικό από βοϊδή, σύμφωνα με επιστημονικές απόψεις της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας. Ορισμένες χώρες είχαν αντιρρήσεις. Εν πάση περιπτώσει, η Επιτροπή θα επανέλθει στην επόμενη Σύνοδο του Συμβουλίου Υπουργών Γεωργίας στο Λουξεμβούργο στις 3 και 4 Ιουνίου. Και επαναλαμβάνω τελειώνοντας ότι αυτό που προέχει για όλους μας είναι η οριστική εκρίζωση της ασθένειας αυτής και οι προσπάθειες μας θα πρέπει να είναι προς αυτή την κατεύθυνση.

ΣΗΜΙΤΗΣ-ΣΑΝΤΕΡ: Σας ευχαριστούμε πολύ.

-----